

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 100 (2009)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Ineltec 2009

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ineltec – Branchentreffpunkt für Gebäudetechnologie

## Ineltec – rendez-vous du secteur de la technique du bâtiment

Die Ineltec, Technologiemesse für Gebäude und Infrastruktur, findet vom 1. bis 4. September 2009 im Messezentrum Basel statt. Die Messe ist Informations- und Kontaktplattform für die Besucher aus baunahen Branchen.

Ineltec, le salon technologique pour le bâtiment et l'infrastructure, a lieu du 1<sup>er</sup> au 4 septembre 2009 au Centre de Foires de Bâle. La foire est plate-forme d'information et de contact pour les visiteurs des secteurs de la construction.

**ineltec.**  
infrastructure  
technology

*Trotz anhaltender* Finanz- und Wirtschaftskrise haben sich bis heute rund 200 Aussteller entschieden, am wichtigsten Branchentreffpunkt der Gebäudetechnik und Infrastruktur teilzunehmen. Vom 1. bis 4. September 2009 präsentiert sich die Ineltec, Technologiemesse für Gebäude und Infrastruktur, in der Halle 1 der Messe Basel. Sie findet gleichzeitig zur Go statt, Technologiemesse für Automatisierung und Elektronik, die in der Halle 2 untergebracht ist.

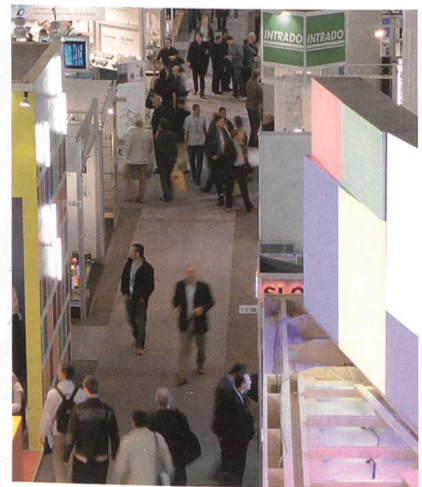
Das Angebot der Aussteller orientiert sich an Besuchern aus baunahen Branchen. Dies sind Installateure, Architekten, Entscheidungsträger und leitende Mitarbeiter aus den folgenden Branchen: Elektro, Engineering, Energiewirtschaft, Planung und Projektierung, Architektur, Facility Management, Immobilien/Investment und öffentliche Hand (Behörden und Verwaltungen).

Die Besucher erhalten an der Ineltec einen Überblick in den Fachbereichen Energie, Elektro, Licht, Kommunikation, Informationssysteme, Sicherheit, Automation, architekturrelevante Systeme, Service, Messen und Prüfen.

- Mittwoch: Intelligentes Wohnen – wohin die Reise geht
- Donnerstag: Energieeffizienz durch Gebäudevernetzung

### Onlineplattform «Ineltec 24»

«Ineltec 24» dient als Planungsunterstützung für die Messebesucher. Firmen, Produkte, Marken, Dienstleistungen und Neuheiten können recherchiert und Termine mit potenziellen Lieferanten direkt vereinbart werden. Auf Wunsch kann eine individuelle Messtour zusammengestellt, gespeichert und ausgedruckt werden (*Ineltec/jvb*).



Rund 200 Aussteller werden sich präsentieren. Près de 200 exposants vont se présenter.

*Malgré la persistance* de la crise financière et économique, près de 200 exposants ont pris à ce jour-là décision de participer au plus important rendez-vous du secteur de la technique du bâtiment et de l'infrastructure. Du 1<sup>er</sup> au 4 septembre 2009, Ineltec ouvrira ses portes dans la Halle 1 du Centre de Foires de Bâle – la Go,

le salon technologique pour l'automatisation et l'électronique, se déroulera parallèlement dans la Halle 2.

Les produits et services des exposants s'orientent vers les visiteurs des secteurs

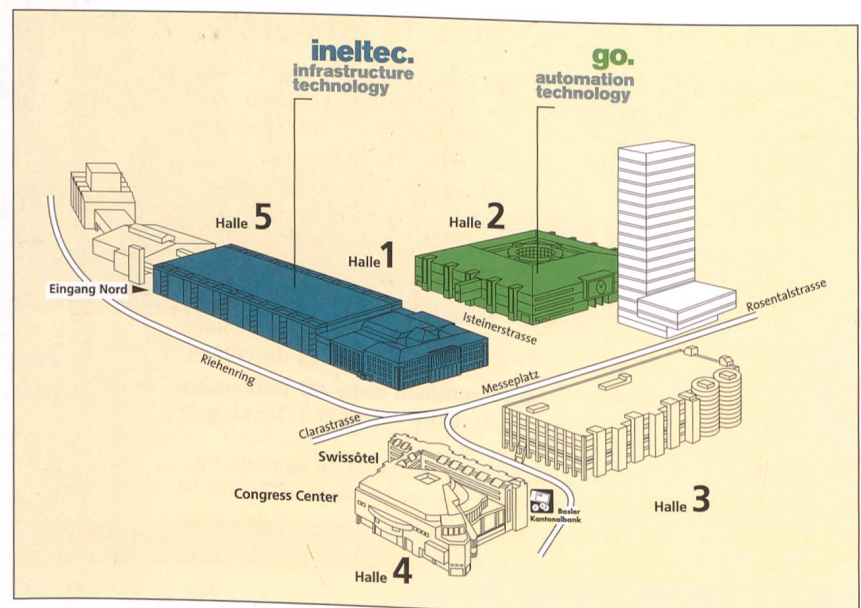
### Future Building

Ein Highlight der Messe bildet das Future Building. In dieser Sonderschau steht die Gebäudetechnik im Zentrum der Diskussion mit Themen wie Lebenszykluskosten, Nachhaltigkeit, Funktionalität, Komfort und Innovation. Einmal getroffene Entscheidungen wirken weit über den Tag hinaus. Der Ansatz zur Bewältigung dieser Herausforderung liegt in der Verschmelzung von Architektur und Technik.

Tägliche Innovationstouren informieren die Besucher über aktuelle Entwicklungen und bieten einen vertieften Einblick in die Verschmelzung von Architektur und Technik.

Massgeschneidertes Wissen vermitteln die Thementage:

- Dienstag bis Freitag: Kundennutzen für Energieeffizienz und Komfort



## Das Wichtigste in Kürze

Dauer	Dienstag–Freitag, 1.–4. September 2009,
Öffnungszeiten	Täglich 9–18 Uhr, Freitag 9–16 Uhr
Ort	Messe Basel, Halle 1
Internet	www.ineltec.ch
Eintritt	CHF 25.– (Tageskarte), CHF 10.– (Schüler, Studierende, AHV/IV)

## L'essentiel en bref

Durée	du mardi au vendredi, 1 <sup>er</sup> –4 septembre 2009
Heures d'ouverture	tous les jours de 9–18 h, vendredi 9–16 h
Lieu	Centre de Foires de Bâle, Halle 1
Internet	www.ineltec.ch
Prix d'entrée	CHF 25.– (carte journalière), CHF 10.– (élèves, étudiant(e)s, AHS/AI)

de la construction. Ce sont des installateurs, architectes, décideurs et collaborateurs dirigeants des secteurs suivants: électro, engineering, économie énergétique, planification et projection, de l'archi-

ture, Facility Management, de l'immobilier/investissement, des services publics et des administrations.

Les visiteurs reçoivent une vue d'ensemble sur les thèmes énergie, électricité, lu-

mière, technique des réseaux de communication, systèmes d'information, sécurité, automation, systèmes architecturaux pertinents, service et mesure et contrôle.

## Future Building

La présentation spéciale Future Building est un des points forts de la foire. La technique du bâtiment est ici au centre de la discussion sur des thèmes tels que coût du cycle de vie, durabilité, fonctionnalité, confort et innovation. Une fois prises, les décisions agissent bien au-delà de l'heure. L'approche visant à relever ces défis réside dans la symbiose de l'architecture et de la technique.

Des tournées quotidiennes d'innovation renseigneront les visiteurs des développements actuels et offriront une vue approfondie de cette symbiose.

Les journées thématiques donneront des connaissances sur mesure:

- mardi à vendredi: Plus-value clients pour l'efficacité énergétique et le confort
- mercredi: Habitat intelligent – où allons-nous?
- jeudi: Efficacité énergétique par le câblage réseau des bâtiments

## Plate-forme en ligne «Ineltec 24»

«Ineltec 24» est le support de planification pour tous les visiteurs du salon. Ceux-ci peuvent rechercher simplement et rapidement des entreprises, des produits, des marques, des services et des nouveautés et prendre directement rendez-vous avec des fournisseurs potentiels. S'ils le souhaitent, ils peuvent également organiser, enregistrer et imprimer un parcours individuel du salon. (*Ineltec/Wp*)



Grosser Andrang auf der Ineltec 2007. – Grande affluence à l'Ineltec 2007.

Anzeige



# PERFEKTE VERPACKUNG FÜR IHRE ELEKTRONIK.

**ineltec.**  
ROTRONIC  
Halle 1.1 – Stand C12

**Mit Electronic Packaging-Lösungen von ROTRONIC, die Ihre Hardware ideal schützen.** Perfekt geschützt, perfekt vernetzt, perfekt beraten. Wir beraten Sie von der Projektplanung über die Umsetzung bis zum After Sales.

ROTRONIC finden Sie vom 1.-4. September 2009 an der Ineltec an der Messe Basel. Weitere Infos zu ROTRONIC und der Ineltec auch auf [www.rotronic.ch/ineltec](http://www.rotronic.ch/ineltec).

ROTRONIC AG, Grindelstrasse 6, CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 838 12 12, Fax +41 44 837 00 74, [inm@rotronic.ch](mailto:inm@rotronic.ch)

  
TECHNIK FÜR PROFIS

## Woertz AG

Die Neuheiten am Stand von Woertz bringen Inspiration für die verschiedensten Projekte: Beispielsweise ein neues Reihen-klemmenkonzept, das bei gewohnter Qualität und Zuverlässigkeit die tägliche Verwendung weiter vereinfacht.

Für mehr Übersicht bei Installationen sorgt die Möglichkeit, Flachkabel farblich zu differenzieren, damit verschiedene Stromkreise einfach unterschieden werden können.

Eine Reihe neuer ästhetischer Anschluss-lösungen lässt kaum noch Wünsche in den Platzierungsmöglichkeiten offen.

Und schliesslich sollte man sich die Flexibilität unserer Lösungen für die Gebäude-automation nicht entgehen lassen, denn dank Funksystem sind diese nun noch einfacher und schneller zu installieren.

Nebst den neuen Ideen können Sie bei uns auch tolle Preise gewinnen! Den Wettbewerbston erhalten Sie direkt am Stand.

Sie sind herzlich willkommen, wir freuen uns auf Sie!



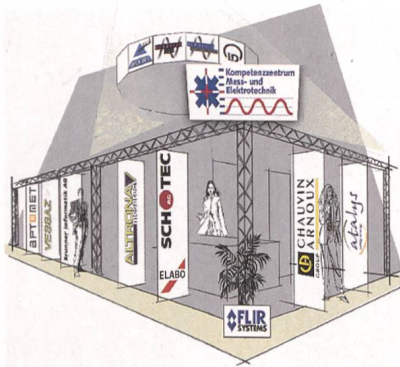
Woertz AG

Halle 1.1, Stand B56

4132 MuttENZ, Tel. 061 466 33 33  
www.woertz.ch

## Kompetenzzentrum Messtechnik

Zum fünften Mal präsentieren sich 12 unabhängige Firmen, einerseits Hersteller eigener Marken und andererseits Handels-firmen mit Vertretungen von über 40 Marken im Bereich Messtechnik, im gemeinsamen Auftritt: Altrona Mesatec AG, Aptomet AG, Atalys (Schweiz) AG, Brunner Informatik AG, Chauvin Arnoux AG, Dewetron (Schweiz) AG, Elabo AG, LD Didactic (Schweiz) GmbH, Schättin DZN Dienstleistungszentrum für Netzbetreiberinnen, Schättin Elektrokontrollen, Schotec AG und F.-E. Vessaz Outelec SA.



Im Mittelpunkt des gemeinsamen Messe-auftritts steht die Angebots- und Dienstleistungsvielfalt für den einzelnen Kunden – sozusagen «alles aus einer Hand». Die Interessenten ersparen sich viel kostbare Zeit, indem sich die Möglichkeit bietet, nur einen Gemeinschaftsstand aufzusuchen. Unter dem Dach des Kompetenzzentrums Messtechnik offerieren die 12 Aussteller auf 350 m<sup>2</sup> optimale Lösungen für die umfangreichen Kundenbedürfnisse.

Neben der kompetenten Fachberatung für die zahlreichen Produkte und Dienstleistungen finden die Besucher aber auch einen Ort der Entspannung vor. In ruhigem Ambiente in unserem Bistro wird der Besucher kulinarisch verwöhnt. Die tägliche Verlosung eines attraktiven Preises rundet das Angebot im Kompetenzzentrum Messtechnik ab.

Schotec AG

Halle 1.0, Stand B46

8804 Au, Tel. 044 727 75 50  
www.schotec.ch

## Rittal AG

Das Thema Systemlösungen für die Industrie, die Gebäudetechnik und die IT steht im Fokus von Rittal an der Ineltec 2009. Rittal zeigt, wie sich mit passenden Gesamtlösungen aus einer Hand Effizienzen deutlich steigern lassen.

Rittal zeigt ein abgestimmtes Produktportfolio aus Gehäuse- und Schaltschrank-technik, Stromverteilung, Systemklimatisierung, Elektronikaufbausystemen, IT-Netzwerktechnik und Infrastruktur für Rechenzentren, ergänzt durch Planungs-, Auslegungs- und Überwachungssoftware.

Konkret in Szene gesetzt werden beispielsweise Kühlgeräte mit bis zu 45% weniger Energieverbrauch, strukturierte Systemlösungen für den schnellen und einfachen Aufbau von Niederspannungsschaltanlagen, «Hygienic Design» – mit Sicherheit mehr Sauberkeit, und ein neues Tragarm-



system mit starkem Design für Ergonomie und Funktion.

Zudem präsentieren Rittal und Eplan Software & Service gemeinsam die mechatronischen Produktentstehungsprozesse: Elektro- und Steuerungstechnik, 3-D-Planung und Bestückung des Schaltschranks, Simulation und Realisierung der Verkabelung, Sicherung der Energieeffizienz sowie automatische Blechbearbeitung per Datenübergabe.

Rittal AG

Halle 1.0, Stand C46

5432 Neuenhof, Tel. 056 416 06 00  
1400 Yverdon-les-Bains, tél. 024 424 11 77  
www.rittal.ch

**iGuzzini**

**iGuzzini**

Eine LED-Strassenleuchte, die alle Schweizer Normen der Strassenbeleuchtung erfüllt, kommt vom italienischen Leuchtenhersteller iGuzzini. Sie heisst Archilede und bewährt sich schon heute im täglichen Einsatz in Rüschiikon. Entwickelt in Zusammenarbeit mit Enel, dem grössten Energieunternehmen Italiens, ermöglicht die Leuchte Einsparungen von bis zu 60% gegenüber herkömmlicher Beleuchtung.



Die Dimmung auf 90% spart zusätzliche 10% Energie und erhöht die Lebensdauer. Mit einer Software können individuelle Betriebsprofile erstellt werden, falls die vorprogrammierten Varianten nicht die gewünschte Lösung bieten. Die patentierte Form des Gehäuses ermöglichte einen Verzicht auf Reflektoren, da die LEDs so angeordnet werden konnten, dass sie eine optimale Verteilung des Lichts bewirken und unerwünschtes Streulicht vermeiden, und die Form des Glases erhöht den Wirkungsgrad, weil die Lichtstrahlen nicht gebrochen werden. Da zu hohe Betriebstemperaturen die Lebensdauer des Leuchtmittels verkürzen, verfügt Archilede über eine aktive Temperaturkontrolle.

iGuzzini illuminazione Schweiz AG,  
Halle 1.0 (EG Eingang), Stand Future  
Building B90

8045 Zürich, Tel. 044 465 46 46  
www.iguzzini.ch

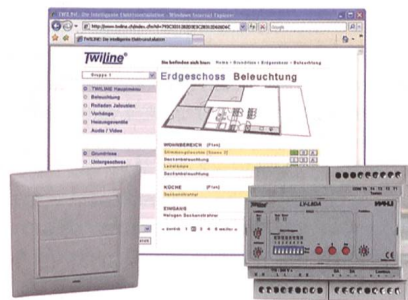
**WAHLI**

**W. Wahli AG**

Das Twiline-System von Wahli wächst in alle Richtungen weiter: Verfeinerungen im Sensorikbereich, eine Touch-PC-Oberfläche für den Webserver und ein Dali-Gateway erweitern seine vielfältigen Einsatzmöglichkeiten in allen Gebäudetypen.

Neu ist der Sensor für die Raumtemperaturfühler in den Rahmen der Bedienstelle integriert und somit praktisch unsichtbar.

Der Twiline-Webserver ist bereits gut eingeführt. Er arbeitete bisher ausschliesslich mit Mausbefehlen. Neu ist wählbar, ob er mit der Maus oder über einen Touch-PC bedient werden soll. Die Bedienfelder werden auf das Eingabemedium angepasst. Nun kann jeder Bauherr das für ihn optimale Paket an Zentral- und Komfortbedienstellen zusammenstellen.



Moderne Leuchten sprechen «Dali»; Das Twiline-Dali-Gateway hat 3 Betriebsarten: als vollwertiges Gateway mit 64 Teilnehmern in bis zu 8 Gruppen, im Broadcastbetrieb mit 1 Gruppe oder im Stand-alone-Betrieb mit 4 Gruppentastern und einem Zentraltaster ohne Twiline-Kopplung. Alle bekannten Regelfunktionen von Twiline stehen auch über Dali zur Verfügung. Die Gruppenzuweisung lässt sich einfach und ohne PC auf dem Gateway vornehmen.

Die Weiterentwicklungen optimieren das Preis-Leistungs-Verhältnis und erweitern damit das Einsatzgebiet von Twiline.

**W.Wahli AG**

Halle 1.1, Stand B12

3018 Bern, Tel. 031 996 13 33  
www.wahli.com

**SCHON WIEDER EINE  
EGE-ERDSCHLUSSLÖSCHSPULE  
FÜR DIE SCHWEIZ**

**DE NOUVEAU UNE  
BOBINE PETERSEN DE EGE  
POUR LA SUISSE**

**DI NUOVO UNA  
BOBINA DI PETERSEN DELLA EGE  
PER LA SVIZZERA**



EGE, spol. s r.o.  
Scheunengasse 6  
Postfach 37  
CH-5512 Wohlenschwil  
Tel. +41 56 491 47 48  
msr@frankenreiter.ch  
www.ege.cz

**EGE**  
spol. s r.o.

## Elbro AG

Die Elbro AG ist seit 1978 ein unabhängiges Entwicklungs-, Produktions- und Handelsunternehmen, das an der Ineltec professionelle Lösungen aus 4 Bereichen zeigt:

- Telematik – innovative Lösungen in den Bereichen Telekommunikation und Datentechnik.

- Haus- und Elektrotechnik – mehr Sicherheit und Komfort durch Leuchten und Halogenstrahler, Bewegungs- und Präsenzmelder, Gebäudeautomation, Alarmanlagen, Elektroprodukte.

- Schalttechnik – Schalten, Steuern und Überwachen aus einer Hand wie Zeitschalttechnik, Lichtsteuerungen, elektronische Zeit-, Mess- und Überwachungsrelais, Schnittstellenmodule, Schrittschalter und SMS-Fernschaltgeräte.

- Messtechnik – ein vollständiges Sortiment von robusten und zuverlässigen Messgeräten für den täglichen Einsatz beim Installateur und im Betriebsunterhalt.



Seit der Gründung zählt die Elbro hauptsächlich den Elektrogrosshandel, den Fachhandel sowie die Industrie zu ihrer treuen Kundschaft. Sie ist seit 1997 ISO 9001-2000 und neu ISO 9001-2008 zertifiziert. Neben den in der Schweiz vertretenen Weltmarken wie Merten, Grässlin, Nexans, Bals, Sontheimer und BTR werden rund 30% ihrer Produkte bei der Elbro oder unter einem ihrer Markennamen wie z.B. Elbromatic, Elbrolight, Elbroline, Elbrobutler oder IT Plus entwickelt und produziert.

Elbro AG

Halle 1.1, Stand C31

8162 Steinmaur, Tel. 044 854 73 00  
www.elbro.com

## Dätwyler Cables

## Dätwyler Cables

Am Stand von Dätwyler Cables stehen Gesamtlösungen für die elektrische Infrastruktur in Bürogebäuden im Mittelpunkt. Dazu zählen die leistungsfähigen Unilan-Systeme in Kupfer- und Glasfasertechnik, aber auch WLAN-Produkte und das erheblich erweiterte Ecobus-Angebot für eine intelligente, zentrale oder dezentrale KNX-Gebäudeautomation. Ein weiterer Schwerpunkt ist das Thema FTTH. Der Altdorfer Hersteller bietet auch in diesem Bereich Komplettsysteme sowie hoch spezialisierte Beratungs- und Engineeringdienstleistungen an.

Im Bürobereich verlangen die Betreiber und Anwender funktionale, zukunftssichere Systemlösungen für die Kommunikation, Gebäudeautomation, Energieversorgung, Sicherheit und Aufzugstechnik. In all diesen Bereichen steht der Name Dätwyler Cables für qualitativ hochwertige, projektspezifische Gesamtlösungen und Services von der Planung über Konfektionierung, Logistik und Installation bis zum Systemunterhalt.

Dätwyler Cables will vor allem mit intelligenten Konzepten für elektrische Gebäudeinfrastrukturen und mit einem modularen, marktgerechten Portfolio an neuester Technik überzeugen. Wichtige Themen sind auch die Netzkonvergenz, Überwachung und Kontrolle sowie Energieeinsparungen.



Dätwyler Cables

Halle 1.1, Stand C81

6460 Altdorf, Tel. 041 875 17 90  
www.daetwyler-cables.com

## Ebo Systems AG

Ebo Systems AG entwickelt und produziert seit mehr als 50 Jahren Kabelführungen aus glasfaserverstärktem Polyester (GfK) für industrielle Anwendungen. Man findet die Kabelführungssysteme in vielen Industriebauten, Produktionsbetrieben, Strassen- und Bahntunnels sowie in Kläranlagen und öffentlichen Bauten. Ebo Systems gehört weltweit zu den Spezialisten in diesem Fachgebiet. Für Kabelführungssysteme überzeugt glasfaserverstärkter Polyester durch seine mechanische Festigkeit bei geringem Gewicht und dem positiven Verhalten bei Feuer. Ausserdem ist «Korrosion» bei diesem Material ein Fremdwort.



An der diesjährigen Ineltec zeigt die Firma GfK-Kabelführungssysteme für alle Anwendungen. Die Standardprodukte werden den heutigen Ansprüchen an Flexibilität und Wirtschaftlichkeit absolut gerecht. Ergänzend werden auch projektspezifische Lösungen gezeigt.

Ebo Systems AG

Halle 1.0, Stand A64

8833 Samstagern, Tel. 044 787 87 87  
www.ebo-systems.com

# hager

# hager

## Hager AG

Hager tritt neu mit der Firma Weber auf einem Stand auf und hat sein Angebot in vier Lösungen aufgegliedert. Für den Bereich Gebäudesteuerung zeigen wir Domovea, eine Windows-kompatible Software, mit der alle Funktionen der Gebäudeautomation benutzerfreundlich vom PC aus bedient werden können. Der Tebis-Touch-PC für die Wandmontage ist die ästhetische Lösung im ultraflachen Design für die Visualisierung der modernen Gebäudeautomation.

Im Schalter- und Steckdosen-Programm sind neu die modularen Einbausteckdosen im Kallysto-Design für Brüstungskanäle. Ihre integrierte Drehverriegelung und der Schnellverschluss macht die Arbeit einfacher.

In der Energieverteilung weist der neue Volta-Unterputz-Kleinverteiler eine Menge Vorteile auf: mehr Verdrahtungsraum, größerer Leitungseinführungsbereich und vieles mehr. Bei den Modulargeräten präsentieren wir Ihnen unsere 12 neuen Energiezähler.

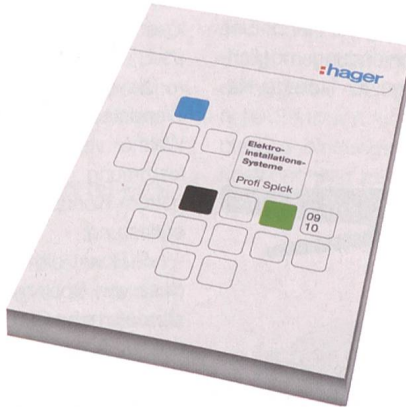
Im Bereich Leitungsführung zeigt Hager den neuen Tehalit-BKIS-Brüstungskanal für den flächenbündigen Einbau in Leichtbauwänden. Die Kanalfont ragt lediglich wenige Millimeter in den Raum hinein. Für gehobene Ansprüche gibt es neu auch die Raumsäule RS Design. Sie hebt sich nicht nur durch ihre elegante Form ab, sondern auch durch ihre ausserordentliche Flexibilität.

Hager AG Halle 1.0, Stand A64

3063 Ittigen-Bern, Tel. 031 925 30 00  
8153 Rümlang, Tel. 044 817 71 71  
[www.hager-tehalit.ch](http://www.hager-tehalit.ch)

## Hager SA

Pour la première fois, Hager partage le stand avec Weber et présente son offre structurée en quatre solutions. Pour le domaine automatismes du bâtiment, nous présentons cette année Domovea, un logiciel compatible avec Windows, qui permet de piloter à partir d'un PC toutes les applications de la gestion technique du bâtiment. Le touch PC Tebis pour montage mural avec écran tactile TFT et ordinateur intégré est une solution esthétique au design ultraplat pour la visualisation des fonctions de la domotique moderne.



Dans la gamme des prises et interrupteurs, vous découvrirez nos nouvelles prises Kallysto encastrables pour canaux d'allège. Leur verrouillage rotatif et leur fermeture rapide vous facilitent le montage.

Dans le domaine distribution d'énergie, c'est le nouveau coffret de distribution à encastrer Volta qui réunit une foule d'avantages tels qu'un espace de câblage accru, une plaque d'entrée de câbles agrandie et bien plus encore. Parmi les appareils modulaires, nous vous présentons nos 12 nouveaux compteurs d'énergie.

La solution cheminement de câbles présente le nouveau canal d'allège Tehalit BKIS. Il a été spécialement développé pour un montage affleurant avec des cloisons à montants. La partie frontale du canal dépasse de quelques millimètres seulement de la paroi. Quant à la nouvelle colonne de raccordement RS Design, elle répond aux exigences les plus élevées.

Hager SA Halle 1.0, Stand A64

1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021 644 37 00  
[www.hager-tehalit.ch](http://www.hager-tehalit.ch)



« Reden Sie mit uns – wir sprechen Ihre Sprache. »

Kontakt: [www.woertz.ch](http://www.woertz.ch) oder  
Tel. +41 (0)61 466 33 33

# Innovation Erfahrung

woertz   
works well

## Bleuel Electronic AG

Bleuel zeigt an der Go Automation, Halle 2.1, Stand B37, die Marken Ersä, Filtronic, Cover2dry, Cramolin und Felo. Dort kann sich der Besucher selbst von unseren Produktneuheiten überzeugen, ganz gleich ob es sich um das Thema Rework, BGA-Inspektion, Handlöten oder um Aktivtrocknung von elektronischen Bauteilen geht. Wir bieten optimale Betreuung bei allen Investitionsentscheiden.

Am Bleuel-Stand an der Ineltec, Halle 1.0, Stand A23, sind die Marken Sennheiser, Sennheiser Communications, Klein + Hummel, Neumann, RDL, JBN-Deckenlautsprechersysteme vereinigt. Das sind erstklassige Produkte und massgeschneiderte Komplettlösungen aus allen Bereichen der Aufnahme, Übertragung und Wiedergabe von Ton – Mikrofone und Kopfhörer aller Art, HF-Übertragungssysteme vom Gesangsmikrofon bis zur kompletten Musik- und Beschallungsanlage, Infrarotübertragungssysteme, Konferenz- und Besucherführungssysteme.



Bleuel Electronic AG Halle 1.0, Stand A23  
Halle 2.1, Stand B37

8103 Unterengstringen, Tel. 044 751 75 75  
www.bleuel.ch

## Würth AG

Der Montageprofi Würth zeigt Lösungen für Profis aus den Bereichen Werkzeuge, Lagermanagement, Dübeltechnik und Materialbearbeitung.

Die neue Elektrozange 4 in 1 ist ein echter Problemlöser, mit ihr haben Handwerker stets das richtige Werkzeug zur Hand. Eine kompakte Zange – 4 Anwendungsmöglichkeiten: als Quetschzange für isolierte Ka-



belverbinder (rot: 0,5–1,0 mm<sup>2</sup>, blau: 1,5–2,5 mm<sup>2</sup>, gelb: 4,0–6,0 mm<sup>2</sup>), als Crimpzange für unisolierte Kabelverbinder (z.B. Kabelschuhe, Aderendhülsen usw.), 1,5, 2,5, 6 und 10 mm<sup>2</sup>, als Abisolierzange für 1,0, 1,3, 1,6, 2,0 und 2,6 mm<sup>2</sup> und als Schneider für mehrdrahtige Leiter (Litze).

Ohne Klein- und Verbrauchsmaterial läuft in einem Betrieb gar nichts. Seien dies Elektrokleinteile, Bohrer, Dübel oder Schrauben – klassische C-Teile wie diese werden bei jedem Einsatz benötigt. Doch für die Lagerung und Verwaltung dieser C-Teile ist Personal und viel Zeitaufwand nötig. Würth präsentiert an der Ineltec das Orsy-C-Teile-Management – die clevere Systemlösung für C-Teile. Ob als fest installiertes Lagerregal in der Werkstatt oder als «rollende Werkstatt» im Servicefahrzeug (Orsy-Mobil) – die individuell kombinierbaren Orsy-Module helfen, Arbeitsabläufe zu optimieren und Kosten und Zeit zu sparen.

Würth AG

Halle 1.1, Stand D27

4144 Arlesheim, Tel. 061 705 91 11  
www.wuerth-ag.ch

## Demelectric AG

Im breiten Sortiment von Stromverteilern sind neu Stromverteiler für Bauprovisorien mit 63-A-Einspeisung in 3 Standardversionen erhältlich. Zu sehen sind Baustromverteiler, aufgeteilt in Wandler-Zähler- und Anschlusseinheit, sowie die neue Unterflurlösung für Markt-, Festplätze, Sportstadien usw.

Die neuen schraubenlosen 16-A-CEE-Wandsteckdosen 110SL und 111SL von Walther verfügen über eine Edelstahlfederklemmung (Push-in-Anschluss) mit dauerhaftem Kontaktdruck und integrierter Zugentlastung.

«S-Box», die vandalensichere Abzweigdose von Spelsberg, verfügt über eine besonders hohe Stabilität.

Das Funknetz von Eitako mit den revolutionären batterielosen EnOcean-Funksensoren im Schweizer Designrahmen, erhältlich als REG- und EB-Aktoren, bringt Freiheit von Rohren und Drähten.

Die Dosenmuffen von FDM-Friedl sind rein mechanische Kabelmuffen, schraubbar, verwendbar für alle Kabelinstallationen für kleine bis mittlere Kabeldurchmesser (5–25 mm) unter der Erde und im Freien.

Die neuen Reeltech-Liftsysteme ermöglichen eine einfache und sichere Wartung von unzugänglichen Leuchten.



Demelectric AG

Halle 1.1, Stand B46

8954 Geroldswil, Tel. 043 455 44 00  
www.demelectric.ch



## M. Züblin AG

Unser Energieverbrauch ist zu hoch. Brachliegende Effizienzpotenziale und neue Technologien sollten behilflich sein, um in Zukunft weniger Energie zu verbrauchen. Nimmt man das technische Einsparpotenzial, also die beste verfügbare Technik und die technologische Entwicklung bis zum Jahr 2035 als Messlatte, sind gemäss Bundesamt für Energie folgende Effizienzgewinne im Beleuchtungssektor zu erwarten:

- Haushaltsbeleuchtung: 70%
- Dienstleistung, Landwirtschaft: 30-50%
- Industrie: 50%

Diese Ziele sind mit der neusten Technologie von Züblin mit Leichtigkeit zu erreichen. Bei konsequentem und vermehrtem Einsatz von Präsenz- und Bewegungsmeldern kann die Energieeinsparung und damit auch die Zielsetzung zusätzlich erhöht werden.



90%

Das Einsparpotenzial gegenüber herkömmlichen Leuchten liegt bei den neuen LED-Sensorleuchten von Züblin bei über 90%. Dabei wird bei der Lichtstärke von vergleichbaren Werten ausgegangen, beispielsweise werden bei der LED-Sensorleuchte lediglich 3-4 W benötigt, um den gleichen Lichtstrom in Lumen zu erreichen wie mit einer 60-W-Glühlampe.

Hervorragende Werte für die Energieeinsparung werden auch durch die gezielte Steuerung der Beleuchtung in grösseren Gebäuden mit KNX- oder Standard-Präsenzmeldern erreicht.

M. Züblin AG Halle 1.1, Stand C06

8304 Wallisellen, Tel. 044 878 22 22  
www.zublin-energieeffizienz.com



## Wago Contact SA

Wago bietet mit dem KNX-IP-Controller und der KNX/EIB/TP1-Klemme ein fortschrittliches Konzept für die Gebäudeautomation. Mit diesen Komponenten lassen sich komplexe Applikationen erstellen, die bisher undenkbar waren. Die KNX/EIB/TP1-Klemme ermöglicht dabei die Anbindung an bestehende TP1-Netzwerke; auf dem KNX-IP-Controller können konventionelle Sensoren und Aktoren sowie komplexe Anbindungen zu Dali, EnOcean u.Ä. kostengünstig zusammengeführt werden.



Globale Kommunikationsmöglichkeiten «ohne Geschwindigkeitsbegrenzung» haben dem Ethernet als Medium für die Automation in den letzten Jahren grossen Erfolg bereitet, denn Ethernet bietet viele Vorteile: hohe Geschwindigkeit zwischen den Geräten, Einbindung in eine bestehende Infrastruktur, nahtloser Zugriff von beliebiger Stelle, Webtechnologie. Weitere Vorteile von KNX/IP als Übertragungsprotokoll auf Ethernet liegen u.a. darin, dass bereits erlerntes KNX/EIB-Wissen eingesetzt werden kann und zur Inbetriebnahme die bekannte und bewährte Software ETS 3 verwendet wird.

Wago Contact SA Halle 1.1, Stand C80

1564 Domdidier, Tel. 026 676 75 00  
www.wago.ch

Wenn Ihnen Qualität, Kompetenz, Beratung und Lieferbereitschaft wichtig sind – dann liegen Sie bei **Kablan** goldrichtig – z.B. für Kabel und Bauzubehör



# KABLAN

www.kablan.ch

Kabel, LAN- und Kabelkonfektion  
Tel. 031 930 80 80  
Fax 031 932 11 97  
Weissackerstrasse 7  
3072 Ostermundigen



**OTTO FISCHER AG**

## Otto Fischer AG

An der Ineltec startet Otto Fischer AG zusammen mit 18 Partnerfirmen die Kampagne «Eco2friendly» mit dem Ziel, nachhaltige Lösungen mit mehr Wohnqualität und Komfort zu realisieren, die tiefere Energiekosten ergeben.



Das richtige Licht ist wichtig für das subjektive Wohlbefinden. Qualitativ hochwertige Beleuchtung steigert die mentale Leistungsfähigkeit und Konzentration zu Hause und am Arbeitsplatz. Weil elektrisches Licht der zweitgrösste Stromfresser unserer Gesellschaft ist, nimmt die energieeffiziente Beleuchtung einen zentralen Punkt in unserem Leben ein. Effiziente Beleuchtung bedeutet nicht schlechtes Licht. Im Gegenteil – mit modernen Minergieleuchten kann bei besserem Beleuchtungskomfort Strom gespart werden.

Eine der grössten Herausforderungen für die Menschheit ist die Entwicklung einer umweltfreundlichen Energieversorgung. Die Sonne liefert die Lösung, denn sie schenkt in weniger als einer Stunde mehr Energie, als die gesamte Menschheit jährlich verbraucht. Als starker Partner in der Elektrobranche sieht sich Otto Fischer AG in der Verantwortung, Elektroinstallateure in diesem Bereich zu unterstützen. Interessierte können sich unter [www.ottofischer.ch/ineltec](http://www.ottofischer.ch/ineltec) einen Gratisentrtritt reservieren.

**Otto Fischer AG** Halle 1.1, Stand C50

8010 Zürich, Tel. 044 276 76 76  
[www.ottofischer.ch/ineltec](http://www.ottofischer.ch/ineltec)

## ZUMTOBEL STAFF



**F. BORNER AG**  
Innovative Energietechnik

## Zumtobel Licht AG

Wie in den vergangenen Jahren zeigt Zumtobel auf der Ineltec 09 professionelle Lichtlösungen, die eine harmonische Balance zwischen Wohlbefinden, Ergonomie und Energieeffizienz herstellen. Im Mittelpunkt stehen intelligente Lösungen mit aktuellen Technologien wie LED oder T16-Seamless-Lampen.

Mit dem multifunktionalen «Supersystem» aus natureloxiertem Aluminium lassen sich komplexe Beleuchtungsaufgaben mit einem reduzierten, sich harmonisch in die Architektur einfügenden Leuchtendesign



lösen. Neben der klassischen 3-Phasen-Stromschiene sind LED-Module zur direkten sowie LED-Lichtlinien und T16-Lichteinsätze zur indirekten Beleuchtung erhältlich. Wandfluter-Lichteinsätze runden das sehr kompakte System ab. Der extrem kleine und energieeffiziente LED-Strahler ist für eine Akzentbeleuchtung auch aus grösseren Distanzen geeignet. Das IR- und UV-freie Licht beleuchtet empfindliche Exponate in Museen und Shops schonend.

Aero II Hybrid vereint die Vorteile von T16-Leuchtstofflampen und LEDs in einer effizienten Büroleuchte, die komfortable und hochwertige Lichtlösungen bei beliebiger Anordnung der Arbeitsplätze und gegenüber konventionellen T16-Lichtsystemen deutlich reduziertem Energieverbrauch ermöglichen.

**Zumtobel Licht AG** Halle 1.0, Stand C06

8050 Zürich, Tel. 044 305 35 35  
[www.zumtobel.ch](http://www.zumtobel.ch)

## F. Borner AG

Das Produktsortiment der F. Borner AG, Anbieter von modernen Infrastrukturlösungen zur elektrischen Energieverteilung im Bereich von 400–20000 V, umfasst vorfabrizierte Betongebäude für Kabelverteilkabinen, Transformatoren- und Gasstationen, elektrische Anlagen der Nieder- und Mittelspannung, Normschächte sowie Bauzubehör. In der elektrischen Energieverteilung ist die Firma kompetenter Partner für wirtschaftliche Gesamtlösungen aus einer Hand: von der Planung über Fabrikation, Ausbau, Montage, schlüsselfertige Übergabe bis zum nachhaltigen Service. Innovation, Qualität, kundennahe Beratung sowie Flexibilität und Zuverlässigkeit in der Ausführung haben im Unternehmen über 30 Jahre Tradition.

An der Ineltec 2009 zeigt Borner die bewährten Betonverteilkabinen Eco, Prisma und Ronda mit umfassendem Zubehör und in unterschiedlichen Ausführungen, anpassbar an individuelle Kunden- und Umgebungsanforderungen, das bewährte funktionale Sammelschienensystem in der Kabine und eine neue Kabelkeller-Abdeckung gemäss Norm EN 124 für den Einbau in Gehwegen und Fussgängerzonen, ferner eine Niederspannungs-Schaltgerätekombination und ein Blindbodensystem mit Aluminiumträger in flexibler und einfacher Bauweise, das sehr grosse Abstützweiten zulässt.



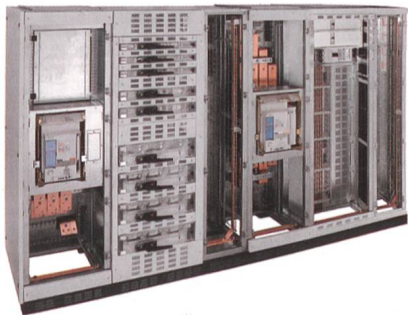
**F. Borner AG** Halle 1, Stand C26

6260 Reiden, Tel. 062 749 00 00  
[www.borner.ch](http://www.borner.ch)



## Weber SA

Sur un stand commun avec Hager SA et Ebo, Weber présente ses solutions de systèmes professionnelles pour des distributions d'énergie homologuées, tout comme ses nouveaux produits et prestations de services associées pour les fabricants de tableaux de distribution et de commande, les télématiciens, les entreprises de distribution d'énergie, les maîtres d'ouvrages et les bureaux d'ingénieurs en électricité:



Vertigroup est une nouvelle génération de réglettes de coupe-circuit sectionnables à coupure en charge HPC grandeur DIN 00 60/100, DIN 00 185, DIN 1-3: haute sécurité grâce à la technologie de commutation en parallèle, avec ces transformateurs d'intensité innovants et ces appareils de mesures intelligents. Les coffrets d'introduction HSE inoxydables 160 A sont équipés avec un nouvel élément de coupure à fusibles HPC. Unimes-H est un système de distribution d'énergie jusqu'à 6300 A. Unimes Varioline s'utilise pour des connexions sécurisées et sectionnable jusqu'à 800 A, en technique fixe, déconnectable ou débouchable, pour les départs d'énergie (PCC) ou de commande moteurs (MSC).

Au travers de son domaine Weber-Prestations, les visiteurs peuvent découvrir le nouveau programme de calcul Wecom pour les systèmes de distribution d'énergie Unimes-H.

## rotronic

### Rotronic AG

Rotronic bietet ein umfassendes Sortiment an 19"-Systemen und Baugruppenträgern, hochwertigen Messgeräten und Lösungen für eine garantiert unterbrechungsfreie Stromversorgung an. Unternehmen profitieren dabei von Full-Service-Dienstleistungen, die von der Projektplanung über die Umsetzung bis zum Service gehen.

Perfekt verpackt im neuen Micro-TCA-Hybrid-System von Schroff, einer Technologie, die Schroff ursprünglich für den Telekommunikationsmarkt entwickelt hat und die jetzt auch auf andere Branchen – mit angepasstem Anforderungsprofil – ausgeweitet wurde. Micro TCA hat die nötigen Voraussetzungen, um in Industrieanwendungen erfolgreich zu sein.

Perfekt geschützt vor Stromausfall und anderen Unfällen des Netzes sind die Anlagen mit der neuen «Line Secure II» USV-Serie von Rotronics Eigenmarke Roline. Gegenüber der bewährten Serie «Line Secure» bieten diese Modelle ein neuartiges Display, auf welchem alle relevanten Daten und allfällige Fehlermeldungen bequem ablesbar sind. Bei dieser Serie wird, wie bei allen Roline-USV-Produkten, eine Funktionsgarantie von 5 Jahren gewährt.

Weitere Informationen, wie Rotronic den Unternehmen hilft, seine Produkte perfekt zu verpacken, zu messen und zu schützen, erfahren Sie per E-Mail, telefonisch oder am Ineltect-Stand in Basel.

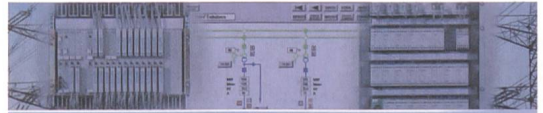


Weber SA Halle 1.0, stand A64

6021 Emmenbrücke, tél. 041 269 90 00  
www.groupweber.ch

Rotronic AG Halle 1.0, Stand C12

8303 Bassersdorf, Tel. 044 838 11 11  
www.rotronic.ch



■ Kraftwerksleittechnik

■ Netzleittechnik

■ Wartentechnik

## FERNWIRK- UND STATIONSLEITTECHNIK ME 4012 PA



- Systemkonzept basierend auf Standard-Embedded-PC-Technik in Ethernettechnologie
- Durchgängiges Konfigurationswerkzeug ME-DRP/NLT für alle Anwendungen
- Anwendungen in den Bereichen:
  - Fernwirktechnik (FWU, FWK, FUZ)
  - Stationsleittechnik
  - Automatisierungstechnik
 mit den Standard-Protokollen nach IEC 60870-5-101/103 und -104

**mauell**

**Mauell AG**

Furtbachstrasse 17 · CH-8107 Buchs

Tel. +41 44 847 42 42

Fax +41 44 844 44 56

www.mauell.ch

## Wir beladen Know-how- Träger.

In der Nachwuchsförderungs-  
Bewegung darwin21 vermitteln  
wir heute den Technikern von  
morgen das Rüstzeug für  
wegweisende Ideen.

[www.darwin21.ch](http://www.darwin21.ch)

### Presenting Partner:

**Endress+Hauser**



People for Process Automation

### Hosting Partner:

**m+h**  
messe schweiz

**go.**  
automation  
technology

### Patronat:

**swissT.net**  
swiss technology network

electrosuisse

### Supplying Partner:

**Distrelec**

**knürr**  
environments for electronics

**PHENIX  
CONTACT**  
INSPIRING INNOVATIONS

**n|w** Fachhochschule Nordwestschweiz  
Hochschule für Technik

### Supporter:

**Baumer**

**Rexroth**  
Bosch Group

ifm electronic –  
close to you!  
[www.ifm-electronic.ch](http://www.ifm-electronic.ch)



**SIEMENS**

**SMC**

### Teams:

#### ■ Babel

Hochschule Luzern –  
Technik & Architektur  
Phoenix Contact AG

#### ■ Big Boss

SUPSI  
KUKA Roboter Schweiz AG  
STEMMER IMAGING AG

#### ■ Bacchus

Ecole d'ingénieurs et  
d'architectes de Fribourg  
Hochschule für Technik und  
Architektur Freiburg  
Saia-Burgess Controls AG

#### ■ Billy Boy

AVIL, BBZ, Wibilea  
Weidmüller Schweiz AG

#### ■ Bajazzo

Berner Fachhochschule  
Technik und Informatik  
Beckhoff Automation AG

#### ■ Bodo

Höhere Fachschule für  
Technik des Kantons  
Solothurn HFT-SO  
Distrelec – Bereich der  
Dätwyler Schweiz AG

#### ■ Balbo

HFTbiel – Höhere Fachschule  
für Technik Biel  
Siemens Schweiz AG

#### ■ Borex

HSR – Hochschule für Technik  
Rapperswil, IMA  
Bosch Rexroth Schweiz AG

#### ■ Balu

Berufsakademie Karlsruhe  
Endress+Hauser Flowtec AG

#### ■ Bruce

FHNW – Fachhochschule  
Nordwestschweiz, Institut  
für Automation  
Sick AG

#### ■ Ben Hur

Gewerblich-industrielle  
BERUFSFACHSCHULE LIESTAL  
Endress+Hauser Flowtec AG

#### ■ Buster

FHNW – Fachhochschule  
Nordwestschweiz, Institut  
für Automation  
ifm electronic ag

#### ■ Berni

MSW Winterthur  
SMC Pneumatik AG